

联合国
安全理事会



Distr.
GENERAL

S/12697
6 May 1978
CHINESE
ORIGINAL: ENGLISH



一九七八年五月六日

南非常驻联合国代表团代办给秘书长的信

一九七八年五月五日南非政府应要求，提出了关于一九七八年五月四日南非对安哥拉南部西南非民组部队的有限军事行动的详情。

附上下列文件：

1. 应美国所提关于南非对安哥拉南部西南非民组部队的有限军事行动的要求，南非政府向安全理事会五个西方理事国递送的答复和复文内提到的附件（附件一）。
2. 一九七八年五月四日南非国防部长 P. W. 博塔先生在开普敦发表的声明（附件二）和一九七八年五月五日南非外交部长 R. F. 博塔先生在比勒陀利亚发表的关于南非在安哥拉南部进行的有限军事行动的声明（附件三）。这两项声明都附在上文提到的复文内。

阁下一定还记得，在一九七八年五月五日安全理事会第二〇七七次会议开始以前，我曾请你注意几项不同的文件，每次我都向你证实说南非的有限军事行动已经结束。南非部队已经全部从安哥拉撤出。我愿再度申明这些事实。

如能将这信和附件作为安全理事会文件散发，则不胜感激。

代办

（签名）艾德里安·埃克斯滕

附件一

应美国所提关于一九七八年五月四日南非对安哥拉南部西南非民组部队的有限军事行动的要求，南非政府给安全理事会五个西方理事国的信件全文

1. 最近，特别是自从南非接受西方国家建议的一项国际承认的解决西南非洲办法以来，恐怖份子暴力行为的激化和侵犯边界的频繁已经提高到危险的地步。（参看附件）。尽管南非作出努力，设法达成和平解决，但是这种暴行和侵犯行为还是激化了。西南非洲的领导们向南非政府迫切呼吁，要求保护。一九七八年五月三日努乔马先生在大会特别会议上说“西南非民组将坚持下去……加强武装解放斗争……”，这使他们更加惶恐。南非不能再继续忽视这些请求了。

当时采取的行动的目标是有限的，而且是由包括有西南非的黑人和白人在内的有限部队执行的。它主要是针对西南非民组用来进行反西南非洲行动的两个最重要的总部。

2. 不出所料的，在前称为卡辛加的矿城恰努特特北部15公里的卡辛加的西南非民组基地总部是西南非民组的一大军事设施，它有大规模的防卫工事。例如战壕、地堡和地下防空洞。这个基地是西南非民组的主要行动中心，负责全盘规划，后勤，交通和战略的部署，这是无可置疑的事实。在那里发现并摧毁了大量的武器和弹药，也发现并运离了大量的文件。西南非民组的人员之中有着军服，全付武装而实际在战壕进行战斗的妇女。死亡人员之中包括一些这样的妇女。没有死亡的人员都被围捕和缴械。在南非部队离开时，由于不能运送，就将他们释放了。还有包括妇女在内的一些随营人员，他们显然是住在基地附近的。其中有一些可能伤亡。四月二十三日被劫持过境的儿童有一些已经找到，本拟依照他们的要求，把他们遣回。但不幸得很，就在进行最后撤离工作的时候发生了来自特恰努特特方向的武装攻击，这个部队对着营地的方向用迫击炮、大炮和轻兵器开

火。在这种情况下，遣送儿童的工作不可能进行。

第二个基地切特圭拉是侵犯奥万博西端的游击行动的中心。在这里也发现了一个设置完备的共产党形式的军事基地，有战壕和内通的隧道，大量的武器和炸药。在归途中歼灭了另一批西南非民组分子。

在西南非民组的恐怖分子基地发现的文件和其他证据，现正加以分析，关于西南非民组过去已经执行的恐怖行动和今后将要进行的恐吓行动的计划，包括政治谋杀等等的进一步详细资料，也将予以提出备供参阅。

下列是这些文件之一的摘要，可作为说明西南非民组真正意图的实例：

“西南非民组即将胜利
纳米比亚即将解放”

政治主任委员格林韦尔·马汤戈
武装部队司令迪莫·哈曼博颁发

一九七八年二月十四日，莫斯科

一九七八年二月十四日
莫斯科

青年领袖恩达利·卡马蒂在安哥拉卡辛加检阅讲话纪要

卡马蒂同志喊完口号后对于在卡辛加逗留七天表示感激。

- (a) 他继续说，许多同志从国外回来证明了革命的大动力扫遍了纳米比亚。八月二十六日在境内庆祝纳米比亚日证明了国内的非武装同志也支持武装解放斗争。
- (b) 五国邦——在纽约进行的南非问题会谈

恩达利同志说西南非民组也被邀参加会谈。他接着说美国、加拿大、联合王国、法国和德国这五国邦是实际领导占领纳米比亚的。倡议进行会谈的是这些人，剥削我们矿产资源的也是这些人。据推测这些人目前正强迫南非放弃纳米比亚。然而，他们采取这项行动，是因为他们认为西南非民组必会胜利。他们不愿看到安哥拉的事件在纳米比亚重演，因为这对他们在纳米比亚的经济利益是不利的。他们希望和平撵走南非，赢得西南非民组的好感，从而继续搜括我们的资源。简言之，帝国主义者是不会真心诚意为解放纳米比亚着想的……

……事实摆得很清楚，真正的独立绝不是一帆风顺可以达成的。马拉维、赞比亚、扎伊尔这些国家的独立是虚假的，只表示在它们的旗号上罢了。它们的经济操在它们以前的殖民者手里。如果需要，我们应该十年二十年地坚决斗争下去。让那些没有决心的人去参加图尔恩哈勒制宪会议吧……”

3. 南非迫切吁请国际社会坚决要求西南非民组立即停止进一步侵犯西南非洲领土和人民的行为。西南非民组不能使用双重战略，一方面作出进行谈判的样子，

一方面推迟答复，继续向他们号称为代表的人民进行暴力和恐怖的野蛮行动。

4. 在这种情况下，南非促请尽早达成西方国家提案的决定性执行。愈早执行，国际社会就愈早能够晓得领土的全部实况，加速达成自由民主的选举和在本年年底独立的进程。

附件一的附件

一九七八年一月以来发生的事件的概述

今年一月五日，有一个被一群恐怖分子杀死的奥万博人的尸体被人发现。这个尸体被发现在篱笆上，后来在尸体附近发现一些AK47弹壳。

一月八日，一辆载有十个平民的私家汽车因触到俄国制地雷而起爆炸。四名乘客当场死亡，六名受重伤。这个事件和其他事件当时迫得奥万博首席部长帕斯特恩乔巴呼吁对恐怖分子采取较强硬的行动。

二月七日，奥万博卫生部长西亚加亚先生在奥万博的一次政治会议后被以一只俄国制手枪暗杀。

二月二十一日，一群恐怖分子从奥万博的圣玛丽教会学校绑架了119名儿童和他们的老师。后来有三个儿童逃回来，传出他们怎样被迫越界并被带到恐怖分子训练营。帕斯特·恩乔巴再次呼吁保安部队采取更坚决的行动。

三月三日，付村长南哥拉·卡尼亚拉被一群恐怖分子杀死。他的尸体被肢解，妻和子女被绑架。

三月二十五日，为南非警察工作的另一个付村长被恐怖分子用俄制手枪射死。

三月二十七日，两名恐怖分子暗杀了赫列劳人领袖克莱门斯·卡普沃先生。这次攻击发生在卡普沃在卡图图拉的家里，这之前不久卡普沃和他的族人理事会曾决定要求行政总督加强对西南非政治领袖的保护。卡普沃死前强烈支持彻底摧毁在安哥拉境内的恐怖分子基地。

四月十八日，两名奥万博儿童被恐怖分子针对保安部队而安置的俄制手榴弹杀死。

四月二十一日，一名恐怖分子试图在通往奥万博司法部长达拉·伊姆比利先生的路上埋设地雷，企图杀死他。

四月二十二日，有一辆公共汽车在奥沙卡蒂和鲁阿卡纳之间的公路上被劫持。载有七、八十名旅客的这辆公共汽车被劫持到安哥拉。

四月二十四日，南非部队在安哥拉和西南非洲边界南方约十公里处和 20 名恐怖分子发生接触。经过一场枪战之后，敌人越过边界向北方退却。

四月二十四日，一辆南非部队的汽车在安哥拉和西南非洲边界南方约六公里处受到西南非民组恐怖分子伏击。在保安部队还击之后，恐怖分子向安哥拉领土内的安全地带撤退。在这次事件中有一名南非士兵死亡。

四月二十八日，一支南非国防军巡逻队在鲁阿卡纳以东约 25 公里的库卡，受到从一家古枯叶店发动的攻击。

四月二十九日，鲁阿卡纳边界监视站受到射击。该站没有还击。

四月二十九日和三十日，来自共方的地雷被放置在安韦地瓦为奥万博内阁成员新盖的房子和立法议会大厦里。

四月三十日，一支南非国防军巡逻队在伊那那东方约 45 公里处受到约十名西南非民组恐怖分子的攻击。有一名巡逻队员死亡。

五月一日，一支南非国防军巡逻队在伊那那东方约 43 公里处受到猛烈攻击。在一场追击战后，敌人越过安哥拉边界潜逃。

五月二日，翁丹瓜和奥斯坎戈间的水管被破坏。这个水管是当地人民生活所必需的。

五月三日，鲁阿卡纳的监视站和建筑物，包括自来水设施在内，受到猛烈的攻击。不少建筑物被毁。我方没有还击。

最新的情报表示，西南非民组最近在靠近边界的南部安哥拉设立了三个新基地。这就证明了为加强对西南非洲进行恐怖活动而预先作出的集结。

五月一日至三日之间，必须在边界地区除去许多地雷。

附件二

南非国防部长博塔阁下

关于南非在安哥拉的有限度军事行动发表的声明全文

由于西南非民组的部队在安哥拉南部阴谋集结，展开恫吓当地居民和谋杀西南非政治领导人的大规模运动，并且在过去数星期以来发动无数侵犯边界事件，因此，南非越过边境对西南非民组的部队展开有限度军事行动。

这项有限度的军事行动，是在大批全付武装的西南非民组恐怖分子最近越过边界，攻击驻在奥万博的我国部队后，安然逃返安哥拉的情况下展开的。

鲁瓦卡纳发电站也受到炮火攻击，许多建筑物遭受毁损。

自从西南非民组加强战斗行动以来发动的最近的攻击结束后，我们被迫采取后续行动。

我相信这项有限度军事行动，会使企图威胁我们的人不再存有幻想。

为了循其他途径寻求解决方法，我们已经作出让步，为了争取这个次大陆的和平，我们将继续这样做。

但是，南非政府为了本身的尊严，不能对爱好和平的领导人发出的紧急要求再度置诸不理。

我们对西南非洲的人民负有道义上的责任，不能眼看着这个偏僻地区爱好和平的公民和领导人惨受谋杀、狙击、绑架和威胁以及用其他恐怖主义手法加以恫吓，而我们却默然坐视，袖手旁观。

尽管过去我曾经屡次表示，希望不要让恐怖分子在安哥拉南部设立军事基地，但是，他们对于这点竟然充耳不闻。

附件三

南非外交部长博塔阁下

关于南非在安哥拉的有限度军事行动发表的声明全文

在我们各次谈判中，西方国家都十分强调必须结束暴力行动。西方国家提案的中心是：必须停止暴力和恐吓行动，以便西南非洲的人民有机会自由地和毫无恐惧地行使其自决的权利。

南非仍然愿意并随时准备执行关于解决西南非洲问题的西方国家提案，但是，我们又坚持，恐怖分子应停止其暴力行动。

应当强调的是，西南非民组在南非接受该提案后，不但继续推行它有预谋的恐怖方案，并且广泛扩大和加强它的暴力行动。西南非民组对我们接受和平解决提案的反应是作出更多暴力行为。事实上，西南非民组继续和扩大它的攻击行动而自鸣得意。

我再度呼吁西方国家在安全理事会尽快使它们的提案获得通过。现在该领土的人民有权开始进行并完成导致独立的进程。与此同时，南非不能逃避为该领土的人民提供必要保护的责任。如果没有这种保护，他们就极易遭受攻击，成为以攻击人身的暴力行为为手段的残暴镇压下的牺牲者。

- - - - -